7e année — Ottawa et Hull, Jeudi, 13 Août 1885 — No. 175

ABONNEMENT

Par année.....$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre m 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.0
Une fois la semaine..... 0.0

Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.5
Pour les annonces à longs termes conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur — "RELIGION ET PATRIE" — LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 13 Août 1885

NOS VISITEURS FRANÇAIS

Parmi les noms des visiteurs français qui vont arriver au Canada d'ici à quelques jours et qui doivent venir à Ottawa, nous remarquons :

M. Demanche, délégué de la société géographique ; M. de Molinari, l'éminent économiste qui visita il y a quelques années notre pays, en compagnie de M. Thors. Tous deux furent alors l'objet d'une brillante réception à Montréal. M. E. Agostini, l'ancien commissaire général de l'exposition d'Amsterdam, qui compte passer quelque temps au Canada.

Nous n'avons pu encore nous procurer les noms des autres membres de l'excursion, mais ce sont ceux des hommes les mieux posés dans la finance et le haut commerce français, ainsi que dans le domaine des études pratiques.

Encore une fois, nous le répétons, Ottawa doit faire une brillante réception à ces visiteurs, en sa double qualité de capitale de la Puissance et de ville commandant une des plus avantageuses positions, comme centre commercial, industriel et agricole.

Il est en outre convenable que l'élément canadien-français contribue généreusement à la réjouissance publique, en cette occurence, et nous invitons tous les citoyens de bonne volonté à se mettre dès à ptésent à l'œuvre daus ce but.

LA FAMILLE DE RIEL

La femme de Riel est tombée dans un état complet de prostration mentale, depuis qu'elle a connu la sentence de son mari.

Un moment on a pensé qu'elle en mourrait, mais elle est revenue à elle petit à petit. Sa pauvre vieille mère, qui a soixante-dix ans, a pris peu de nourriture depuis la condamnation de son fils. Elles croient toutes deux qu'il sera pendu et font tous les jours des prières ferventes pour le salut de son âme.

LE CHOLERA

Les ravages du choléra augmentent en Espagne. Voici le bilan des journées de lundi et de mardi :

LUNDI

Nouveaux cas.....4,699
Décès.....1,648

MARDI

Nouveaux cas.....6,463
Décès.....2,109

Ces chiffres sont d'une éloquence terrible ; s'il faut en croire les rapports qui nous arrivent du foyer de l'infection, ils égalent à peine cependant la réalité.

Le fléau, d'ailleurs, ne semble pas vouloir restreindre son action meurtrière au pays qu'il vient de conquérir en semant tant de victimes sur son chemin. Il a passé récemment les frontières de la France, et Marseilles, Lyon, Paris ont déjà, à tour de rôle, eu sa visite. On va même jusqu'à dire qu'il a fait récemment escale à Bristol, en Angleterre.

Cette dernière nouvelle a créé partout un émoi considérable. Des Iles Britanniques aux Etats-Unis et au Canada il n'y a qu'un pas à franchir, en effet, et les relations commerciales qui existent entre ces trois pays rendront sûrement prochaine l'apparition du fléau sur nos plages, dès l'instant où le sol anglais en sera infecté.

Nous voulons croire tout semble justifier cette prétention que l'apparition du choléra à Bristol n'est qu'une fumisterie lugubre comme celles déjà si nombreuses enfantées par la peur. Il ne faudrait pas cependant s'endormir pour cela dans une fausse sécurité. Si le fléau ne nous visite pas cette année, il ne nous oubliera sûrement pas l'an prochain. Le passé est là pour nous apprendre qu'il est du nombre des ennemis qui temporisent quelque fois, mais ne savent jamais pardonner.

Préparons nous donc, par une propreté scrupuleuse, en assainissant tous les lieux, en observant à la lettre toutes les prescriptions de l'hygiène publique et privée, à recevoir le terrible visiteur. Quand nous aurons fait tout cela, il ne restera plus que la tâche de Dieu à accomplir, et espérons que Sa Miséricorde permettra que notre pays ne soit pas trop affligé.

RECETTES ET DEPENSES

Voici un état des recettes et des dépenses pour le mois de juillet :

Douanes	$1,587,706
Accise	308,346
Poste	162,502
Travaux publices comprenant les chemins de fer.	241,223
Divers	32,914
Total	$2,332,601
Dépenses	2,099,301

Comparé avec le mois de juillet l'an dernier, il y a une diminution de $266,671, comprise presqu'entièrement dans les douanes et l'accise ; cette diminution a été causée par l'accumulation des marchandises dans les entrepôts pendant le mois de juin, et par l'augmentation des droits sur les spiritueux.

Au département des douanes, il y a une diminution de $333,640 ; les revenus de l'accise ont diminué de $143,865 ; dans diverses autres branches, il y a eu $17,000 de diminution ; au bureau de poste il y a une augmentation de $26,863, et de $840 pour les travaux publics.

NOTRE LANGUE

Nous empruntons à notre excellent confrère du *Travailteur*, M. F. Gagnon, les remarques suivantes, qui sont très-justes et peuvent avoir leur application parmi nous aussi bien que chez nos frères des Etats-Unis :

" La langue française ! ! écrit-il, combien nous la sacrifions à l'anglais ! ! ! Nos filles ne parlent que l'anglais, et hélas ! des femmes canadiennes se croient à la mode en reniant leur langue et en ne parlant que l'anglais à leurs enfants ! ! ! Nos couvents, qui sont appelés à former des canadiennes, enseignent trop d'anglais. Dans l'intérieur de son ménage, la femme canadienne ne se servira guères de la langue anglaise au point de vue des intérêts de la famille, mais si elle sait mieux sa propre langue les enfants parleront français et *un bon français*.

Enseignons aux garçons beaucoup d'anglais et beaucoup de français ; enseignons aux filles peu d'anglais et beaucoup, beaucoup, beauconp le français; autrement, la *langue maternelle* des Français Canadiens aux Etats-Unis sera la langue *anglaise*."

Oui : donnons une forte instruction française aux filles surtout, à celles qui, dans quelques années, auront mission de mère, de famille à remplir et seront forcément les éducatrices de la génération à venir. C'est dans l'observance de ce conseil du *Travailleur* que repose en principe la conservation de notre langue, à Ontario comme au sein de la république américaine.

LE 25e ANNIVERSAIRE DES ZOUAVES PONTIFICAUX

La *Gazette de France* publie au sujet de cette fête les informations télégraphiques suivantes :

La fête donnée par le général de Charette dans son château de la Basse Motte, près Saint-Malo, aux anciens zouaves pontificaux, à l'occasion des " noces d'argent du régiment," a eu lieu aujourd'hui par un temps superbe.

A dix heures du matin, sur un autel improvisé dans le parc, une messe a été dite par Mgr Sacré, prélat romain et curé de la cathédrale d'Anvers qui remplaçait le nonce du Pape, Mgr di Rende, empêché.

Au pied de l'autel se tenaient le colonel d'Albiousse, portant la bannière pontificale, et M. de Cazenove de Pradines, portant la bannière des zouaves, ayant à côté de lui, le jeune fils de Fernand de Bouillé tué à Patay.

Après cette cérémonie, le général de Charette, s'adressant au prélat et aux représentants de son ancien régiment, a prononcé les paroles suivantes :

" Monseigneur, veuillez me permettre, au nom des zouaves pontificaux, de vous remercier avec mon cœur de soldat, du grand honneur que vous nous faites en venant présider à nos noces d'argent, et à vous tous, messieurs et mesdames, qui avez bien voulu aussi prendre part à cette fête de famille, au nom de mes amis et au mien, merci."

Ensuite il a fait l'historique de son régiment depuis sa fondation et a terminé son discours par ces paroles :

" Nous avons fait notre devoir à Rome et en France, nous serons toujours prêts à le faire contre l'ennemi du dehors et celui du dedans, selon l'expression du général de Cissey, dans son ordre du jour de licenciement.

" Allez, monseigneur, allez dire à Léon XIII que le régiment reste fidèle à sa légende, qu'il est tout prêt, sur un signe de lui, à reprendre sa place parmi les défenseurs de la papauté et de la grande cause qu'elle représente. Dites-lui, monseigneur, que, le jour où la France aura besoin de nous, nous lui demanderons une bénédiction spéciale afin de rester toujours dignes de notre beau régiment.

" Dites lui que je ne puis oublier les belles paroles qu'il nous a adressées : " Restez fidèles à l'honneur, ce sera la vraie manière de rester fidèles aux grandes et nobles traditions de votre pays...Dieu fera le reste."

Un banquet de seize cents couverts servi aux anciens zouaves de toutes nationalités a terminé cette fête.

Le secrétaire des colonies a fait ces jours derniers à la Chambre des Communes en Angleterre, une déclaration importante. Répondant à un radical, M. Broadhurst, il a dit que le gouvernement de Québec a le droit d'adopter une législation ordonnant que des crucifix soient placés dans les cours de justice et qu'il possède le pouvoir de mettre une telle loi en vigueur sans requérir l'approbation des autorités impériales.

Dissolution de Société

MM. Lépine et Béchard, ci-devant hôteliers, Nos. 25, 27 et 29 rue Murray, donnent avis au public qu'ils ont discontinué leur acte de société à compter du 4 août courant, et que M. Lepine sera à l'avenir le seul directeur de l'établissement. Tous les débiteurs de l'ancienne société devront solder leurs comptes à M. Béchard, qui, de son côté, sera chargé de solder tous les comptes dûs par l'ancienne raison sociale.

SAMUEL LEPINE,
J. M. BECHARD.
12 août 1885 — 4f.

CHARBON

LE CHARBON
LACKAWANNA,
DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines,

A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie.

J. G. BUTTERWORTH & Cie.,
86 RUE SPARKS.

Collège d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES
RR. PP. OBLATS, O. M. I.,
Confère les Grades Universitaires

Cours Classique, Cours de Génie Civil, Cours Scientifique et Commercial

Par sa position et sa méthode d'enseignement, le collège d'Ottawa offre à tous, des facilités exceptionnelles pour apprendre l'anglais.

Le collège, considérablement agrandi, ne laisse rien à désirer sous le rapport du confort gt de l'hygiène ; dortoirs bien chauffés et bien aérés, salles spacieuses, lumière électrique, etc., etc.

Outre les cours de récréation, un vaste terrain vient d'être acquis et préparé pour les jeux athlétiques.

CONDITIONS

Pension, enseignement, lit et garniture, lavage et racommodage de linge, honoraires du médecin, payable d'avance au commencement de chaque terme, en septembre et en février ;

Cours classique, par semestre.....$80.00
Cours de génie civil.....85.00
Cours commercial.....75.00

EXTRAS :—Télégraphie, Sténographie et musique instrumentale.

Le dessin et la musique vocale sont enseignés gratuitement.

Les cours s'ouvriront le 2 septembre.

Le prospectus est envoyé sur demande.

TRES-REV. P. J. H. TABARET, O. M. I. D. D.
Supérieur.

$10,000.00
—DE—
MARCHANDISES DE GOUT
—ET—
Articles de Modes
A VENDRE DE SUITE

AVEZ-VOUS besoin d'un CHAPEAU à moitié prix ?
VENEZ NOUS VOIR.

AVEZ-VOUS besoin de riches PLUMES et d'élégante FLEURS ?
VENEZ NOUS VOIR.

AVEZ-VOUS besoin de nouvelles DENTELLES et de FICHUS ?
VENEZ ENCORE NOUS VOIR.

A. Woodcock
Magasin Spécial de Modes,
39, RUE SPARKS.

D. GARDNER & Cie.
66 et 68, rue Sparks

TOUTES MARCHANDISES DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS !

3,000 PIECES D'INDIENNES
Patrons nouveaux et très jolis.
Ces Indiennes doivent être vendu de 7c à 15c par verge.

1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE
Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge.
Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

☞ Venez do bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de mousseline, chez

D. CARDNER & Cie.,
NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS
Importateurs Directs.

PLUMES D'AUTRUCHES
Frisées, Nettoyées et Teintes
DANS LES
Dernières Couleurs et Goûts
DE LA SAISON
En Un Jour Après l'Ordre Donné
—AUSSI—
VIEUX CREPE REMIS A NEUF
Alex. A. Coutellier
TEINTURIER PARISIEN
NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA
(Près de la rue Sparks.)
13 mars, '85 — 1 an.

ALPHONSE JULIEN.
Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa,
Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornements et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.
3 mai—1 an

Grande Vente à Sacrifice
— DE —
PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit etre vendu au prix coutant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie.,
Importateurs directs.
Ottawa, 21 Janvier 1884 — 1an

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS
PAR
H. CORRIVEAU
Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc.
No. 253½ Rue Wellington,
OTTAWA
22 avril — 1m

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa, 18 avril 1885

Attirons l'attention du public sur le remède miraculeux BENATINE contre les Hémorroïdes : Guérison certaine, remède général, en usage Etats-Unis et dans la Puissance
HEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insoucients, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez-la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraiches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affectations billieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boite. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent resident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 bruleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse : "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q."

9 oct 1a

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

LIGNE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'ete commençant Lundi, 27 Juillet 1885

TABLEAU DES HRS.	Express Direct.	Express local.	Express local.	Express du soir.
	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Ottawa....	4 48	8 20	4 25	5 32
	a.m	p.m.	p.m.	p.m.
Arr. à Montréal...	8 18	12 35	8 30	9 00
	a.m	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Montréal..	9 00	7 15	6 00	8 00
	p.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Arrive à Ottawa.	12 23	11 25	10 15	11 30

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" " Arr. à Toronto à 9.45 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.40 pm
" " Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.25 am
" " Arr. à Ottawa à 5.25 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc ; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les siéges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE SPARKS

D. McNICOLL
Agent général des passagers.
W. WHYTE
Surintendant-général
W. C. VANHORNE,
Vice-Président.

AVIS

Toutes perrsonnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No. 28 rue R deau, où on leur fournira tous les renseignements voulus.

Tels transferts s'accomplissent sans frais extras.

DIAMOND DYES

Partout on reclame à grands cris le Dyamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugue le monde, éblouissant tous les yeux.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laites, bois à finir pour maison, etc.

Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND
No. 38, RUE BESSERER
(Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU

CHEMIN DE FER DU

Pacifique Canadien

CONSISTE EN

Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture,

selon le désir du colon. Les prix varient de $2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'etablissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, **UN RABAIS** de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion de terrain cultivé.

Termes de Paiement :

Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec inférêt. Des Débentures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau,
CHARLES DRINKWATER,
13 mars 1885—1a Secrétaire.

J. B. ARIAL,

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,

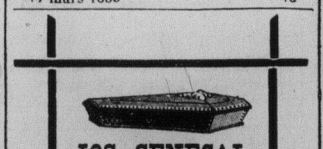
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,

526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883 1a



JOS. SENECAL
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
COIN DES RUES
York et Dalhousie,
OTTAWA.
Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

Macdougall, Macdougall & Beltcourt

AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, &c.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

HON. WM. MACDOUGALL, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL.
N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention cette dernière Province.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ETE, à très bas prix.

Verreries, Bijouteries, etc., de premier choix ; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU,
290 Rue DALHOUSIE.
21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE
Recouvertes de sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions étourdissements et de toutes les malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont toutes recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient se rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste,
Montréal
1883 1a

CONTRAT DES MALLES.

Des soumissions cachetées, adressées au Maître-Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, le VENDREDI, 28 AOUT 1885, pour le service des malles de Sa Majesté six fois par semaine aller et retour entre Ottawa et Richmond, le tout en vertu d'un contrat pour 4 ans à commencer du 1er octobre prochain.

Le transport se fera dans une voiture à passagers trainée par deux chevaux en passant par les bureaux de poste de Hintonburgh, Skeads Mill, Bells Cornor, Fallowfield et Twin Elm.

Les malles devront laisser Richmond chaque jour [le dimanche excepté] à 6.30 a.m., et arriver à Ottawa à 10·30 a.m. Elles devront laisser ce dernier endroit à 2.30 p.m. et arriver à Richmond à 6 p.m.

Des avis imprimés contenant de plus amples imformations quant aux conditions du contrat, peuvent être consultés et des blancs de formules de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste d'Ottawa, de Hintonbourgh, de Skeads Mills, de Bells Cornor, de Fallowfield de Twin Elm et de Richmond et au bureau de l'inspecteur.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes.

Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa.
Ottawa, 3 juillet 1885

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS MONTREAL.

3 déc 1 an.

Bureau d'Agent d'Immeuble

— DE —

MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN.
ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD,
Encanteur de la Reine,
RESIDENCE,.....253 RUE NICHOLA

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier DE Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpœnas,
Affidavits,
Obpositions.
Fiat,
Inscriptions,
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contras de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux,
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente

POUR LES SEC.-TRESORIERS

Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'electeurs

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, $3.00
"LE COURRIER DE HULL" hebd., do $1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE.

AMELIORATIONS LOCALES

TROTTOIRS

Dans le Quartier Ottawa, en la Cite d'Ottawa.

AVIS est par le présent donné que le Conseil de ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte Municipal Consolidé, des règlements pour la construction de trottoirs transversaux de madrier de trois pouces et larges de 8 pieds dans les diverses rues ci-après désignées :—

Du côté nord de la rue Water entre les rues King et Cumberland.
Du côté sud " " " "
Du côté nord de la rue de l'Eglise entre " "
Du côté sud " " " "
Du côté est de la rue King entre les rues de l'Eglise et St. André.
Du côté nord de la rue St André, entre les rues Sussex et King.
Du côté sud " " " "
Du côté sud de la rue Carthcart, entre les rues Sussex et Dalhousie.
Du côté nord de la rue Bolton, " " "
Du côté ouest de la rue Sussex, entre les rues St Patrice et Boiton.
Du côté ouest de la rue Sussex, entre la rue McTaggart et la Rivière Rideau.
Du côté est de la rue Sussex, entre les rues St Patrice et Redpath.
Du côté sud de la rue Botellier, entre les rues Sussex et Dalhousie.
Du côté ouest de la rue Dalhousie, entre les rues St Patrice et McTaggart.
Du côté est de la rue Cumberland, entre les rues St Patrice et Redpath.
Du côté ouest de la rue Cumberland, entre les rues St Patrice et Sussex.

Le coût d'un trottoir de 2 pouces d'épaisseur, de 40 pouces de largeur et les frais de remplissage qui s'en suivent seront supportés par la corporation dans chaque cas. Les dits règlements pourvoieront aussi à répartir et prélever le coût de ces travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds représentant au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telle répartition au Conseil de-Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 21ème jour d'Août, A. D. 1885.

Ottawa, 7 Août 1885. W. P. LETT, Greffier de la Cité.

Ameliorations Locales

CONSTRUCTION d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés dans les rues sous-mentionnées, dans le quartier Ottawa, en la ville d'Ottawa.

Avis est par le présent donné que le Conseil-de-Ville d'Ottawa va passer, conformément aux provisions de l'Acte unicipal Consolidé, des règlements pour la construction d'égouts à tuyaux en glaise vitrifiés, ayant les dimensions suivantes et dans les rues ci-après désignées :

Dans la rue Bolton, entre les rues Sussex et Dalhousie, 200 verges linéales de tuyaux de 12 pouces, à l'ouest de la rue Dalhousie.

Dans la rue Bolton, 150 verges linéales de tuyaux de 9 pouces, à l'ouest de celui 12 pouces, jusqu'à la rue Sussex.

Les dits règlements pourvoieront aussi à répartir et prélever le coût de ces travaux sur la propriété réelle qui doit en bénéficier, à condition cependant que la majorité des propriétaires de tels biens-fonds, représentant au moins la moitié de leur valeur totale, ne présentent des requêtes contre telles répartitions au Conseil-de-Ville d'Ottawa dans l'intervalle d'un mois à compter de la dernière publication de cet avis, soit du 21 Août, A.D.. 1885.

Ottawa, 7 août 1885.

W. P. LETT, Greffier de la Cité.

CHAPEAUX DE SOIE

Chapeaux en Feutre,
Chapeaux en Paille,
Casquettes, Calottes,

Et autres articles d'utilité pour hommes et enfants.

Ouvrages en ecorce très variés

H. L. COTE

128, Rue Rideau.

Toiles POUR Fenêtres

:o:

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenetres qui ait jamais ete importe en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR.

4 décembre 1884 1an

Photographies

GRANDE REDUCTION

POUR

UN MOIS SEULEMENT

Photographies grandeur

CABINET

$2.00 par Doz.

CHEZ

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

Coin de la rue Rideau.

OTTAWA.

18 Oct. 1884 1a.

FETES! **FETES!** FETES!

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE ! VINS RECHERCHÉS CIGARES !

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brisson, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benédictine, Curacao, Moraskno, Vertmouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fute et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens.

Ordres promptemet exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY,

Propriétaire.

Ottawa, 5 Déc. 1884 1an

DIPHTHERINE

— ou —

ANTI-DIPEHTHERIIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consomption ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes,

LA DIPHTHERIE VAINCUE!

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remede qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix annnées de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étounant de ce remède.

Préparé par le

DR N. LACERTE,
LEVIS, P. Q.

Prix : 50 cts. la bouteille. En vente che les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ

ELZEAR ALARIE,
71 Rue Bolton, Ottawa.

29 juillet 1884.

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou decouvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.,

Faits à ordre, aves soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et ferre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU,
No. 380 rue Clarence, Ottawa

24 juillet 1885. 1a

AMERS CANADIENS

ou

TRESOR DES DYSPEPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydropisies et les Rhumatismes.

Préparé par le

Dr N. LACERTE,
Lévis, P.Q.

Prix : 30 cts la bouteille.

En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez

ELZEAR ALARIE,
71 rue Bolton, Ottawa.

26 juillet 1884 1a

FEUILLETON

LES VICTIMES

(*Suite*)

—Je souhaite parler à Mademoiselle Jeanne.

—C'est bien, citoyenne, fit Réséda, en appuyant sur ce titre, soit pour rappeler la nouvelle cliente au sentiment de l'égalité républicaine, soit pour lui montrer qu'elle trouvait dans ce mot " Mademoiselle " une preuve que cette acheteuse pourrait bien être suspecte.

Au cri de surprise que poussa Jeanne en relevant la tête, la nouvelle arrivée répondit en posant un doigt sur ses lèvres.

—Je vous demande pardon, fit la lingère en se levant... J'ai veillé tard, mes yeux s'étaient fermés....Donnez un siège, Réséda....Me voici toute à vous, citoyenne....Réséda, aidez à vos compagnes à ranger l'étalage.

—Louison et Mariette doivent-elles aussi passer dans la boutique ? demanda la jeune fille d'une voix âpre.

Jeanne comprit la portée de cette question. Réséda, que la dame en deuil intriguait fortement, tenait à s'assurer si sa maîtresse voulait rester seule avec sa cliente.

Mais Jeanne à son tour se tint sur la défensive.

—Ce n'est pas nécessaire, répondit-elle ; Mariette et Louison ont un travail à terminer.

—On m'éloigne, pensa Réséda, on redoute ma perspicacité, tandis que ces deux petites sottes ne semblent pas dangereuses ....Obéissons d'abord, et tâchons après d'apprendre quelque chose.

Jeanne prit avec hâte un morceau d'étoffes, de mousseline et de velours, puis elle dit d'une voix haute :

—Voici des nouveautés que je crois digne de votre choix, citoyenne.

La dame vêtue de noir eut l'air de palper les étoffes, et passant une de ses mains sous les plis soyeux des satins et les nuages des linons, elle chercha rapidement la main de la jeune fille, qu'elle serra avec une vive effusion de tendresse.

—Vous, madame la comtesse, vous ! dit Jeanne d'une voix à peine distincte.

—Je voulais te voir, te parler, Jeanne.... Mais il reste trop de monde encore dans cette boutique, éloigne ces jeunes filles, j'ai besoin de me trouver seule avec toi.

Le regard de Jeanne reflèta une profonde angoisse, cependant elle passa dans la boutique.

—Giroflée, dit-elle en s'adressant à une de ses ouvrières, portez ce fichu chez Mme de Loizerolles ; vous savez...

—La citoyenne Loiserolles, voulez-vous dire....

—Parfaitement, fit Jeanne avec sécheresse. Réséda, mettez dans un carton ce bonnet de maline, Mme Roucher l'attend rue des Noyers.

—J'y cours, répondit Réséda, mais la course est longue, et je ne seraï pas revenue avant le dîner.

—Ajoutez-y cette petite carmagnole pour le gentil Emile Roucher, et ce nœud pour sa sœur Eulalie.

—Bien, citoyenne Jeanne.

—Vous, Violette, n'oubliez pas de remettre chez Mlle du Coigny les mouchoirs qu'elle a commandés.

—Soyez tranquille, je cours.

—Enfin, Délie se rendra chez le citoyen Jean-Marie Chénier, dont voici les jabots.

—Tiens, fit Réséda avec une sorte de mauvais rire, la maison va rester toute seule.

—Louison et Mariette suffiront pour garder la boutique, allez vite, et revenez de même. Si vous trouvez des fleurs sur votre route, fleurissez-vous à mes frais.

La porte de la boutique s'ouvrit, et les jeunes filles s'échappèrent comme une bande d'oiseaux.

—C'est égal, pensa Réséda, rien ne m'ôtera de l'esprit que la dame en deuil est une ci-devant. J'en ai vu assez dans mon enfance, et je ne me tromperai jamais sur ce point, ma perpicacité est même si grande que je ne confondrais pas une présidente avec une marquise...Ah ! Jeanne conspire ! Jeanne ne se contente pas de m'enlever les attentions de Germain, qui m'aurait convenu pour mari, il faut encore qu'elle agisse comme une ennemie de la nation.... C'est bon, c'est bon, on verra...

Et quand Réséda ferma sur elle la porte de la boutique, il y avait une sourde menace dans la brusquerie de son geste.

Louison et Mariette quittèrent leurs places et s'installèrent dans le magasin de vente.

Alors Jeanne, se penchant vers la dame en deuil, lui dit d'une voix tremblante d'émotion.

—Madame la comtesse, qu'êtes-vous venue faire à Paris ?

—Sauver mon fils, Jeanne. Si nous étions restés une semaine de plus à Civray, il était perdu !

—Cependant là-bas, tout le monde doit vous aimer ; vous avez rendu service à chacun et répandu des aumônes chez tous les pauvres.

—Ce n'est pas une raison, Jeanne, aujourd'hui ce n'est pas une raison suffisante... Est-ce que dans ce temps de bouleversement général et d'affolement populaire, on fait des exceptions pour quelqu'un .. Tu dis vrai, cependant ; des fermiers, des tenanciers, des serviteurs fidèles nous ont protégés ; l'esprit du pays n'était pas primitivement mauvais. Les vives attaches de la religion soudaient entre elles les familles. Les habitants de Civray espéraient qu'on oublierait leur coin de terrre, et qu'ils pourraient en repos continuer à labourer les champs et à prier dans les églises...Mais quand on a vu de Paris qu'aucun vent ne soufflait en tempête du côté de Civray, que l'on gardait ses prêtres, et que l'on restait dévoué aux seigneurs de la contrée, ceux qui gouvernent au nom de la Révolution se sont dit qu'il fallait changer la foi, les habitudes de ces gens qui retardaient sur la Révolution. Collot-d'Herbois a commencé par arrêter nos prêtres ; ses gens poursuivent la spoliation des riches et l'enrôlement des misérables dans des hordes aussi immondes que sanguinaires. Nous avons tenté de tenir tête à cet orage ; mais la persécution a pris des proportions telles que rester était livrer sa vie. Il ne nous restait plus qu'à quitter le château...Il y a deux jours, un de nos fermiers nous prévint que l'on devait faire une descente, et nous emmener prisonniers....Le vieux Julien courut toute la nuit afin de nous avertir à temps. Il fit plus ; il nous ménagea un moyen de quitter Civray sans être remarqués. Paul revêtit un habit de paysan, je jetai sur moi une mante d'artisane, nous montâmes dans une carriole, dent Julien fouettait les chevaux. Le matin même nous arrivions à Paris....

—Vous sera-t-il possible d'y demeurer cachée, madame ?

—Je ne compte point y rester, Jeanne...Henri se trahirait vingt fois dans une journée. Sa franchise, son ardeur chevaleresque ne lui permettraient point de laisser s'accomplir sous ses yeux tant d'infamies et de crimes...Je ne puis sauver sa vie qu'en l'emmenant hors de France.... Il consentira à cette expatriation pour ne point me savoir exposée...

—Monsieur le comte vous aime tant, madame !

—Oui, c'est un grand, un noble cœur, rempli d'enthousiasme, de foi, de courage ; et ce n'est pas à toi, qui vécus si longtemps à Civray, que j'ai besoin de dire ce que vaut mon Henri...Aussi pour le défendre contre ses entrainements, pour l'arracher aux périls qui le menacent, j'ai compté sur toi.

—Sur moi, madame la comtesse...Que puis-je faire ? parlez, ma vie, mon sang vous appartiennent....Je vous dois ce que je sais, ce que je sus, ce que je possède, et je serai heureuse, bien heureuse, le jour où il me sera possible de vous prouver ma reconnaissance....

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les " Amers de Houblon,"

J'en ai consommé deux bouteilles !

Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme
Gage de reconnaissance pour vos Amers de
* * * Houblon. J'ai souffert
De rhumatisme enflammatoire
Pendant près de
Sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du
Bien ! ! !
Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis ausis bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère
Que vous aurez beaucoup de succès,
Avec ce puissant et
Efficace remède :
Quiconque ! * * serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut es obtenir en s'adressant à moi, E M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons,
Et la débilité des nerf, J'arrive
Du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de
Bien !
Que toute autre chose :
Il y a un mois j'étais extrêmement
Maigre ! ! !
Et presqu'incapable de marcher. Main tenant je
Gagne des forces, et
De l'embompointe.
Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houblon ! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

☞ Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de " Houblon " ou " Houblons "

JOUISSEZ
De la Santé et du Bonheur

COMMENT ? **Faites comme d'autres ont fait.**

Souffrez-vous de maladies des rognons ?
"Le "Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par treize médecins éminents du Détroit."
M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque l'on désespérait de mes jours." Mde M. M. B. Goodwin, Ed. *Christian Monitor*, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, puis ressemblait à du sang.
Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrant de la diabète ?
"Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat."
Dr Phillip C. Ballou, Moncton, Vt.

Souffrez-vous de maladies du foie ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir." Henry Ward, ex-colonel 69 Gardes Nationale, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos ?
"Le "Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me reulais hors de mon lit."
C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des rognons ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut $10 la botte.
Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation ?
"Le "Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans.
Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria ?
"Le "Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'aie jamais fait usage dans ma pratique.
Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux ?
"Le "Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'aie jamais fait usage.
Mde J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hemorrhoides ?
"Le "Kidney Wort" m'a *guéri radicalement* des hémorrhoïdes qui coulaient. Le Dr W. C. Kline m'avait recommandé ce remède.
G. H. Horst, Caissier M. Bank, Myertown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme ?
"Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans.
Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades ?
"Le "Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien."
Mde H. Lamoreaux, Ile La Motte, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé
Faites usage du

KIDNEY-WORT
Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE
Ancien Poste de P. O'MEARA
20 22 ET 24, RUE GEORGE

Cet e maison a été reparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les
Améliorations Modernes
Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre.
La buvette est toujours pourvue des meil leurs marques de
Vins, Liqueurs et Cigares.
T. P. O'CONNOR, Prop.
Ottawa, 2 sept 1884

Hotel du Canada

Mr, ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.
A. RENAUD, proprietaire.
No 56, 58 et 60 Rue Murray
16 déc

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.
E. CHEVRIER, proprietaire
Ottawa, 18 déc. 1884. 1an

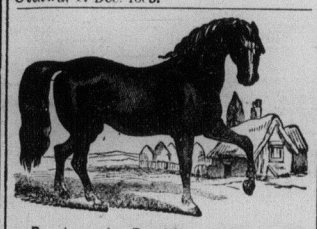
FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez,
McDOUGALL & CUZNER
Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIERES, OTTAWA,
Et à MATTAWA, P.Q.
MCDOUGALL & CUZNER
31 Octobre 1883. 1s

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.
Assortiment le plus grand assortiment, les meilleures valeurs, et les plus bas prix en fait de
Tapis, Prelarts, Rideaux,
Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte,
à la
MAISON DE TAPIS D'OTTAWA
148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.
Ottawa, 17 Déc. 1883.



Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR les ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA :—**C. STRATTON.**
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V LAPORTE, rue Rideau ; GOODALL & FILS, rue Wellington ; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE
Manufacturier
—(ET)—
Marchand de Chaussures
EN GROS ET EN DÉTAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et de l'Eglise
OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M, Selby Lee pour la
FABRICATION DES CHAUSSURES
M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit :
Le personnel de l'établissement est sans contredi le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.
TOUTE COMMANDE
Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.
Une SPECIALITE dans les Commandes
Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés,
UNE VISITE EST SOLLICITÉE
☞ Les marchands de la acampagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.
IZAIE DAZE,
Propriétaire.
16 mai 84 1 an.

Dr ALFRED SAVARD
BUREAU :
NO. 376, RUE CUMBERLAND.
Ancienne résidence du Dr Prevost
Ottawa, 15 mai 1

ÉPILEPSIE
HYSTÉRIE
CONVULSIONS
MALADIES NERVEUSES

Guérison souvent!
Soulagement toujours!
PAR L'EMPLOI DE LA
SOLUTION ANTI-NERVEUSE
DE
Laroyenne
VENTE EN GROS
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
PHARMACIE DUREL
Dépôt à *Québec*, chez le Dr Ed. MORIN & Cie, et dans toutes Pharmacies du Canada.

Huile de Foie de Morue
du Dr DUCOUX
Iodo-Ferrugineuse, au Quinquina et à l'Ecorce d'oranges amères.
Ce médicament, d'un goût agréable, est facile à prendre et ne donne aucune nausée. Par sa composition il possède toutes les qualités propres à combattre :
l'ANÉMIE, la CHLOROSE, les MALADIES DE POITRINE
la BRONCHITE, les CATARRHES, la PHTHISIE
la DIATHÈSE STRUMEUSE, les SCROFULES, etc., etc.
En raison de son usage facile, de ses effets multiples et sûrs et de son prix économique, les médecins l'ordonnent de préférence aux autres médicaments similaires. *DÉPOT GÉNÉRAL :*
PARIS — 209, rue Saint-Denis, 209 — PARIS
Se trouve dans toutes les principales Pharmacies et Drogueries de l'Univers.
SE DÉFIER DES FALSIFICATIONS ET IMITATIONS

E. G. LAVERDURE
MAGASIN GÉNÉRAL DE
FERRONNERIE
Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne
Outils, Clous, Câble, Chaine, Etc.
Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic
Etc.
Comme par le passé un assortiment complet de
QUINCAILLERIE.
69 & 71 Rue WILLIAM

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.
4 CONVOIS A PASSAGERS 4
Tous Les Jours
AVEC
CHARS PULLMAN.
Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du **29 Juin 1885**, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.00 a.m.	11.30 a.m.
4.50 p.m.	8.20 p.m.
Pr't de Montréal.	**Arr. à Ottawa.**
8.45 a.m.	12.20 p.m.
4.30 p.m.	8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.
Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.
Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York viâ Springfield, quittant Boston viâ Lowell à 7.00 p.m., viâ Fichburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.
CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER
Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.
Le bagage est chéqué pour n'importe quel endroit.
Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.
Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien.
D. C LINSLEY,
Gérant.
A. G. PEDEN,
Agent gén. des passagers.
Ottawa, 22 août 1884.

G. J. Labelle,
Huissier de la Cour Suprême, B. C.
RUE BRITANNIA,
HULL.
Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.,
Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT.
B. P.—Boîte 68.
9A Fév. 1883

L'ORGANISME de L'HOMME

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mecanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question " Quel médecin employer ?"
Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et geniteurinaire.
SES REMEDES GUERISSENT
Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermathroée, Gonorrhée, la Syphilie, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.
PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendaient guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.
GRATIS
On enverra par la malle un traité précieux du système du Dr Johannessen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.
HENRY VOGELER,
49, South Street, New-York.
Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannessen d'après l'avis d'un médecin dûment qualifié.
Toute correspondance confidencielle et toute réponse est envoyée frais de poste payé.
84 1 an

J. B. ARIAL
Peintre Décorateur et Tapisssier,
VIENT DE RECEVOIR
10,000
ROULEAUX DE TAPISSERIES
de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées.
La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.
—AUSSI—
TOILES POUR CHASSIS
DE
TOUTE COULEUR.
M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

BOTTES ET SOULIERS
ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction ; prix extraordinairement bas.
L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.
G. MURPHY.
No. 538 rue Sussex, Ottawa,
12 mai 1885—1a

LE MONDE ET LA POLITIQUE

L'honorable M. Caron est de retour de Québec.

***

Les juges de l'exposition d'Anvers viennent d'accorder une médaille d'or aux céréales du Canada et un diplôme d'honneur au gouvernement.

***

Sir Charles Tupper est arrivé dans la capitale aujourd'hui. Il a été l'objet d'un accueil très-chaleureux de la part de ses nombreux amis et admirateurs.

***

Une nouvelle dépêche de Saint André, N. B., annonce que sir Leonard Tilley prend peu à peu du mieux et que son rétablissement est lent mais sûr.

***

M. Blake a suivi l'exemple du prince de Galles : il a renvoyé le *Grip* parce que ce journal l'avait caricaturé d'une manière qui lui a paru blessante, au sujet des $500 de l'indemnité parlementaire additionnelle de la dernière session.

Si M. Blake ou le prince de Galles ont cru ajouter à leur prestige par d'aussi futiles enfantillages, ils sont dans l'erreur.

***

On lit dans le *Journal des Trois-Rivières* :

" Nous apprenons avec plaisir que sir H. Langevin a ordonné de faire dans la branche ouest du St Maurice les travaux de creusage depuis longtemps désirés par les commerçants de bois et la Commiscion du Havre.

" M. Antoine St Pierre propriétaire du " dragueur " des Trois-Rivières est chargé d'exécuter ces travaux.

" Nos félicitations."

***

Il n'y a pas de doute que le chemin de fer du Pacifique, une fois complété aura sa part du commerce de la Chine et du Japon avec l'est de l'Amérique du Nord, sinon avec l'Europe ; car actuellement,des centaines de chars du " Northern Pacific " attendent à Tacoma l'arrivée d'une cargaison de thé sur le steamer *Isabella* pour la transporter à New-York, cette voie ayant été choisie de préférence à celle de l'Union Pacific viâ San Francisco parcequ'elle était la plus courte et la rapide.

***

Le *World* de Toronto, qui n'est pourtant pas tendre à l'endroit des Canadiens-français. dit qu'il vaudrait autant proposer d'effacer de l'histoire les noms de Cartier et de Champlain, que de proposer l'abolition de la langue française. Ceux qui ignorent le français peuvent déplorer le maintien de cette langue ; mais ce serait une folie que de demander sa suppression. Le meilleur moyen, dit il, de régler la difficulté serait pour les deux races d'apprendre les deux langues. Voilà au moins qui est sensé.

***

M. A. Ross Cuthbert, de Berthier, vient d'être nommé inspecteur de la police montée du Nord-Ouest. Nous le félicitons de cette nomination. Il y avait plus de trois cents concurrents et ce détail fait le plus bel éloge de son mérite.

M. Cuthbert était lieutenant dans les Carabiniers Prince de Galles de Montréal, et son succès est beaucoup dû à l'habileté dont il a fait preuve comme tel. Il n'y a pas de doute que M. Cuthbert saura se rendre très-populaire dans l'accomplissement des devoirs de sa nouvelle charge.

***

On lit dans la *Patrie* :

" Une nouvelle charge créée pour un ami du gouvernement.

" *Bibliothécaire parlementaire du parlement.*"

Il y a ignorance ou mauvaise foi de la part de l'organe rouge de Montréal. La nomination conjointe de MM. Decelles et Griffin ne crée pas, en effet, une nouvelle charge, et les deux nouveaux bibliothécaires vont coûter moins cher au pays qu'il n'était payé à l'ancien conservateur de la bibliothèque du Parlement et à son assistant.

***

Nous avons déjà eu occasion de signaler l'importance toujours croissante de l'industrie fromagère dans notre pays. Il nous fait plaisir d'ajouter aujourd'hui que nos voisins de la république américaine eux-mêmes apprécient, à l'heure qu'il est, quelle rude concurrence nous allons bientôt leur faire sur le marché de Londres. Dans une récente réunion de fabricants de l'Etat de New-York, par exemple, tous les orateurs ont fortement appuyé sur le besoin pressant où l'on est de produire du fromage de première qualité et se conservant bien. Ce dernier point surtout a toujours été la pierre d'achoppement des produits américains, tandis que ceux du Canada sont fort prisés pour leur qualité de conservation.

En face du mouvement qui s'opère aux Etats-Unis, les fabricants canadiens doivent aussi redoubler de soins et d'efforts pour garder la place d'honneur qu'ils ont conquise.

***

D'après le *Times* de Londres et la *Gazette* de Montréal, la visite de sir Charles Tupper n'aurait d'autre objet que de conférer avec le gouvernement canadien sur les mesures à prendre en vue de l'Exposition des produits des colonies, qui aura lieu à Londres l'an prochain.

Toutes les possessions anglaises devront y prendre part et il est de notre intérêt d'y faire bonne figure.

Noblesse oblige, en effet, et nous devons avoir à cœur de conserver et accroître même la magnifique réputation que notre pays est en voie de se créer à Anvers et qui nous a déjà été attribuée à l'exposition des pêcheries, il y a deux ans, et en d'autres circonstances. Il s'agit en outre aujourd'hui d'ouvrir de nouveaux débouchés à nos intérêts commerciaux ; et, nous espérons que le Canada va s'acquérir à l'exposition de Londres le titre de première des colonies britanniques.

LES FAITS DU JOUR

L'archevêque de Séville est mort du choléra dimanche dernier.

C'est le 4 octobre que doivent avoir lieu les élections en France.

Le cardinal Guibert, archevêque de Paris, est dangereusement malade.

Les propriétaires des forges de Parrott, à Newburgh, N. Y., ont suspendu leurs opérations. Leur passif est de $200,000.

On signale plusieurs cas de choléra à bord de steamers anglais. Tous les vaisseaux ainsi infectés sont retenus en quarantaine.

La panique est considérable à Marseilles et plus de 2,000 personnes abandonnent chaque jour la ville. Le fléau continue ses ravages.

Une lettre d'Hérat, datée du 30 juillet, annonce que les habitants de cette ville achètent et emmagasinent de grandes quantités de grains et que des milliers d'hommes sont employés aux réparations des forts et à la construction de grands bastions.

Les dernières nouvelle du Tonkin mandent que l'évêque de Quinhon a déclaré que plus de 10,000 chrétiens ont été massacrés dans les provinces de Biendinh et de Phyen.

Les parents des cholériques dans plusieurs provinces d'espagne sont fortement soulevés contre les médecins qu'ils soupçonnent d'empoisonner ceux qui sont atteints du fléau.

La moyenne des décès parmi les troupes anglaises à Suakim est de 300 sur mille, par année. Tous ces décès sont causés par la chaleur excessive qui engendre des maladies.

On mande de Windsor, Ontario, que les troupeaux dans le South Essex sont décimés par le choléra, et que tous les efforts faits pour enrayer la marche de l'épidémie restent sans résultats.

La ville de Sorel a voté un bonus de $12,000 pour compléter le chemin de fer Montréal et Sorel ; on demande aux différentes municipalités sur la ligne de venir en aide pour terminer ce chemin.

Les zouaves de Montréal et leurs amis sont à organiser un magnifique banquet, qui aura lieu prochainement au restaurant de Madame Dupérouzel, en l'honneur du major de brigade M. Hughes et de M. Alfred Larocque, chevalier de l'ordre de Pie IX.

Les habitants de Salem, dans l'Indiana, ont été, le 5 courant, les témoins d'un rare phénomène. Des pierres variant en grosseur depuis celle d'un œuf jusqu'à celle d'un demi-minot sont tombées en grand nombre sur le village en question. Trois d'entre les plus grosses ont brisé le toit de l'hôtel Hungate et plusieurs personnes ont été blessées, dont deux fatalement.

Lord Salisbury a préparé le discours du trône pour la prorogation du parlement anglais. Son but est d'en faire un manifeste en faveur du parti conservateur. Il sera dit, dans ce discours, que le pays a raison de se féliciter de la tranquillité qui règne en Irlande sans qu'on ait eu recours à la coercition, du succès de l'emprunt égyptien, des relations amicales qui existent entre l'Angleterre et les puissances étrangères et de l'énergie déployée par les tories depuis qu'ils sont au pouvoir.

RETOUR DES PELERINS

Les pèlerins de Hull sont revenus à domicile hier soir, après un voyage aussi heureux qu'agréable. Il est rumeur que le pèlerinage a été signalé par deux guérisons miraculeuses, mais nous attendons de plus amples détails pour revenir sur ce sujet.

Nos compliments aux RR. Pères Oblats pour le beau succès qui a couronné leur pieuse entreprise.

LE MONDE ET LA VILLE

M. Ald. Richer et sa femme sont de retour à Hull d'un voyage à Tadousac.

Plusieurs ouvriers étaient occupés hier à réparer la partie supérieure du pont suspendu.

Le bureau de M. Chas. Desjardins sera ouvert ce soir jusqu'à 9 heures pour la vente des billets d'excursion.

L'Armée du Salut vient de faire une acquisition nouvelle en la personne du Lieut. Wood, ci-devant de Montréal.

Le char d'annonces de Barnum, qui était à Ottawa depuis lundi, a quitté, hier soir, la gare du Canada Atlantique pour Kingston.

Le meilleur charbon qui soit sur le marche, transporte a bord des chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Cie, rue Sparks

L'échevin O'Leary et l'ingénieur de la ville, M. Surtees, sont arrivés hier de Toronto, où ils étaient allés étudier le fonctionnement de la loi relative aux améliorations locales.

Le meilleur charbon qui soit sur le marche, transporte a bord des chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Cie, rue Sparks

Les nombreux admirateurs que les frères Gorman possèdent en cette ville ont l'intention de donner une soirée à leur bénéfice au Grand Opéra, le 26 courant.

La Société Agricole de Fitzroy tiendra son exhibition annnelle jeudi, 24 septembre prochain, à Mohr's Corners.

Le Dr Graham, M. Lawless, de Hull, et quelques autres amateurs sont partis pour une excursion de pêche au lac Bernard.

On est à poser de nouveaux tuyaux d'égoût à l'école primaire de Hiram Robinson, quartier St George. Le besoin de cette amélioration se faisait vivement sentir.

Le bureau de santé devrait faire visite à la station de police quelqu'un de ces jours. La condition sanitaire de l'établissement laisse, en effet, à désirer.

Samedi, au Patinoir Royal, aura lieu une course de dames. Le prix de ce charmant tournoi sera une riche paire de patins à Roulettes "Raymond," offerte par M. Esmonde.

Plusieurs familles d'Ottawa ont planté leurs tentes sur l'île Kettle depuis quelques jours. Elles sont en train d'y passer de joyeuses vacances.

Les rapports qui nous arrivent de partout s'accordent à constater que la récolte des fruits, cette année, est la plus abondante que l'on ait eue depuis longtemps.

On nous écrit des townships de Carleton et de Russell que le blé du printemps souffre de la rouille. Les mouches causent aussi des dommages considérables à cette partie de la récolte.

On est à faire nettoyer les allées de l'esplanade des bâtisses parlementaires. Plusieurs travailleurs sont aussi occupés à tailler les pelouses et les plates-bandes de ce superbe lieu de promenade.

Il parait que le bureau des travaux va enfin s'occuper de faire reconstrire les trottoirs de la rue Sussex, dans le voisinage de la Basilique. Mieux vaut tard que jamais.

Le meilleur charbon qui soit sur le marche, transporte a bord des chars seulement, et en vente aux plus bas prix, chez McRae & Cie, rue Sparks

On dirait vraiment que certains gamins prennent à parti de s'exhiber d'une manière indécente le long du canal Rideau, à l'heure des promenades du soir. Est-ce qu'il n'y a pas moyen de corriger comme elle le mérite cette voyoucratie-là.

La police soupçonne fort quelques individus d'agir comme charretiers sans être porteurs d'une licence. Nous est avis qu'ils feraient sagement de se conformer à la loi avant d'être traduits devant le magistrat.

Les disciples de St Hubert pourront commencer demain la chasse aux canards, et nous en connaissons plusieurs qui se promettent de s'en donner à cœur joie à cette occasion. Bien du plaisir et bien de la chance !

On commence à se demander si la réparation des tuyaux d'égoût qui passent au coin des rues Sparks et Bank va bientôt toucher à sa fin. On a fait, il y a déjà loin de cela, une excavation assez profonde à l'endroit où les travaux sont requis, mais depuis lors, rien ne marche.

Les citoyens devraient tous s'entendre entre eux pour ne pas accorder leur patronage aux marchands qui ne fermeront pas leurs magasins de bonne heure à l'avenir. C'est une question d'humanité et les commis sauront beaucoup de reconnaissance à ceux qui en agiront de la sorte.

Les vrais amis sont toujours la Sans oublier le passé, pensons à l'avenir et surtout ne perdons pas de vue les belles choses telles que joncs de mariage, montres, parures et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon la vente est nulle, chez H. Norez, No. 30 rue Rideau, porte voisine du " London Chop House." Verres de montres 10 et 15 cts. Réparations faites avec soin à des prix modérés.

L'excursion annuelle d'Ottawa à Montréal, Québec, Chicoutimi, etc., aura lieu le 14 août courant, par le chemin de fer du Pacifique. Les excursionnistes quitteront Ottawa par le train régulier de 8.20 du matin. A Montréal ils prendront le bateau " Montréal," de la Compagnie du Richelieu, et à Québec ils s'embarqueront à bord d'un autre steamer. Prix : Montréal et retour, $2.50 ; Québec et retour, $5.00 ; Chicoutimi et retour, $12.50. Des billets pour la Malbaie, la Rivière du Loup, Cacouna, Tadousac, etc., seront vendus à prix réduits. On prendra des passagers à Hull, Buckingham, Thurso, Papineauville, Montebello et Calumet aux mêmes prix. Les billets pour Québec et Chicoutimi seront bons pour quinze jours. Pour plus de détails et pour se procurer des billets, s'adresser à M. Chas. Desjardins, block de l'hôtel Russell.

Les dames de la paroisse de St Jean-Baptiste continuent, sous la conduite des RR. Pères Dominicains, à organiser le grand bazar qui doit avoir lieu à l'automne et dont les bénéfices seront consacrés au parachèvement de l'ornementation intérieure du temple catholique de l'endroit. Nous souhaitons plein succès à leur charitable et pieuse entreprise.

Les propriétés de la Diphthérine du Dr N. Lacerte sont inapréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

AVIS

Toutes les annonces coûtant une piastre et moins se paient comptant. Avis aux intéressés.

Aux pelerins et au public en general

J'invite les pèlerins et tous ceux qui désirent acheter des objets de piété, de venir faire une visite à mon magasin, à l'occasion de l'arrivée de jolies marchandises pour souvenir de pèlerinage et autres.

P. C. GUILLAUME,
455 Rue Sussex.

COUR DE POLICE

[Présidence de l'échevin Durocher]

Ottawa, 13 août.

Jennie Dunn, accusée de tenir une maison de désordre, $5 d'amende et $2 de frais ou 2 semaines de prison.

Antoine Gougeon, assaut sur sa femme, cause remise à une semaine.

George Lacelle, assaut sur la personne de Flora Lacelle, cause remise à demain.

NAISSANCE

Hier, en cette ville, madame N. Audet, un garçon.

AVIS

Une assemblée générale spéciale de la Société de Colonisation du Lac Témiskaming aura lieu au collège St Joseph mercredi, le 19 courant, à 8 hrs. p. m. précises.

Par ordre
J. L. OLIVIER,
Secrétaire.

SOUMISSIONS POUR CHARBON

Des soumissions pour charbon adressées au président du Comité de la propriété et marquées " Soumission pour charbon," seront reçues par la Corporation de la ville d'Ottawa jusqu'à MERCREDI, 19 août 1885, à quatre heures p. m., pour les quantités et les qualités suivantes de charbon ;

Charbon à fournaises.....80 tonnes.
Charbon à poêle.....108 "
Charbon Chesnut.....13 "
Charbon pour feu de grille....5 "

La personne dont la soumission sera accepté devra livrer le charbon tel que requis.

Par ordre du comité de la propriété,
W. P. LETT
Greffier de la Cité.

Ottawa 13 août 1885.

VALIN & ADAM,
Avocats et Notaires Publics.
ARGENT A PRETER.
BUREAU : **25 rue Sparks,** vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM.
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.
28 février 1885 1an

L. A. Olliver
AVOCAT.
Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.
☞ *ARGENT A PRETER* ☜
Ottawa, 3 janvier 1883.

J. L. N. GUINDON, L. L. B.
AVOCAT
124 Rue PRINCIPALE, Hull
—ET—
45 Rue MURRAY, Ottawa
Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

Madame Thomas Byfield
née DUMOUCHEL,
147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.
3 juin 1a

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La *Valeria* continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants :

Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur,

Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois ; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais esseyé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation 'essayai la VALÉRIA ; la première boite a arrêté complètement la chute ; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boites, j'avais une chevelure aussi forte qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALÉRIA.

AUBERT LAROSE,
No 624, rue Notre-Dame ouest,
Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred,
Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade *Valeria* a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CEOLETTE,
Cultivateur.

Bouctouche, N. B., 4 janvier 1884

MM. Laviolette et Nelson,
Pharmaciens,
Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la *Valéria* ? J'en ai fait usage d'une boite et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la *Valéria*

Votre tout dévoué,
G. A. GIROUARD,
ex-député de Kent.

Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade *VALERIA*, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER,
Photographe,

St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la *Valéria* m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boite de la *Valéria*. Je suis agé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGIE.

Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit :

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve ; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boites d'une pommade inventée par lui et appelée *La Valeria*.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de *La Valéria*. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, de voir comme une foret de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, *La Valéria*.

L. P. CHAMPAGNE.

Montréal, octobre 1883,

Je, soussigné, déclare avoir perdu complétement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la *Valéria* dans la *Minerve*, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boite chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boite et elle m'a suffit pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleure découverte.

PIERRE DAME.

Envente chez tous les pharmaciens.
En gros par M. HARVEY, boite 111 P. O., Montréal.